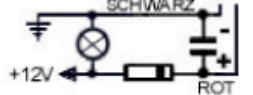


## FUNKTIONEN ÜBERPRÜFEN FEHLER EINGRENZEN

- 1.) Zündung einschalten und Rückwärtsgang einlegen. (Bei am Front-Stoßfänger installiertem Gerät: Spannungsversorgung über Leucht-Schalter einschalten.)
- 2.) Falls EPS<sup>®</sup> sich kalibrieren und justieren kann, meldet das **OK-Signal** (= drei verschieden hohe Töne), dass EPS<sup>®</sup> **betriebsbereit** ist. - **Ansonsten:-**
  1. ertönt das **DEFEKT-Signal** (= mehrmals abwechselnd hoher und tiefer Ton), so ist vor allem die Antennen-Installation genau zu überprüfen (reparieren).
  2. Falls der Mini-Lautsprecher überhaupt kein Signal gibt, sind er selber, seine Kabel, sowie sein Anschluß (und der von +12V und Masse) zu überprüfen.
- 3.) **Erst am ruhendem Auto** die Reichweiten der 3 Warn-Stufen testen: Die Hände **langsam** immer weiter der Antenne nähern. Einzelne mittelhohe **VOR-ALARM** Pieps sollen ab ca. 50 cm ertönen, dann schneller werden, bis bei ca. 20 cm der hohe (lang ziehende) **STOP-ALARM** folgt und zuletzt der tiefe **KONTAKT-ALARM**. **BEACHTE:** ertönt bei schnellem Annähern **RISIKO-ALARM** (rasche Folge hoher Pieps), treten keine **VOR-ALARM** Pieps mehr auf. (EPS<sup>®</sup> also neu einschalten.)
  - 3.a Ist die **VOR-ALARM** Reichweite kleiner als 50cm, so ist der Abstand Antenne zum Auto-Metall zu überprüfen und möglichst zu vergrößern - und ggfs....
  - 3.b eine 2. Antenne parallel anzuschließen und zu verlegen (erst provisorisch). Ist die Reichweite weiterhin zu klein, Abstand der beiden Antennen ändern.
- 4.) Funktioniert EPS<sup>®</sup> beim ruhenden Auto korrekt, muß man **nun in vorsichtiger Fahrt überprüfen**, dass auch hierbei ordnungsgemäße Funktion vorliegt.
  4. Fehlt nun jedes Ton-Signal, ist Masse direkt an der Karosserie abzugreifen.
  5. ertönen aber 'grundlos' Pieps, ist zu prüfen, ob die Antennen-Sensorik (auch Antennenkabel, Steuergerät) weit genug von Straße und Rädern entfernt ist und vibrationsfest liegt, und sich in ihrer Nähe nichts bewegt. (**BEACHTE:** Legt man die Antenne über ca. 50 kOhm an Masse, wird die Reichweite kleiner.)
  6. Brummt der Lautsprecher sobald der Motor läuft, kann man +12V direkt am Rückfahrlampen-Schalter am Getriebe abgreifen - oder ein Kondensator (ca. 470µF/16V) ist zwischen Masse- und Plus-Anschluß von EPS<sup>®</sup> anzuschließen, und seine Entladung zur Kfz-Elektrik hin mittels Diode (z.B. 1N4148) zu sperren.



TECHNISCHE DATEN	Einsatz-Temperatur:	-40°C bis +85°C
	Spannungsversorgung:	10.5V bis 18 V
	Stromverbrauch:	40 mA bis 150 mA (tiefer Ton)

### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION:

- Auflagen und Sicherheitshinweise vom Kfz-Hersteller und -Handwerk unbedingt beachten.
- Bei Arbeiten an der Auto-Elektrik möglichst zuerst den Batterie-Minuspol abklemmen, um Kurzschlußgefahr vorzubeugen. **BEACHTE:** Mit Abklemmen des Batterie-Minuspols verlieren alle flüchtigen Speicher ihre programmierten Werte und benötigen ggfs. eine neue Programmierung (Bordcomputer, Motor-Management, Uhren, Radios, Heizungen...).
- Elektrische Spannungen nur mittels digitaler Dioden-Prüflampen oder Voltmeter überprüfen. Andere Prüflampen könnten elektr(on)ische Bauteile beschädigen oder ungewollt auslösen.
- Beim Bohren auf den Verlauf von Kabeln und Leitungen sowie den Bohrer-Austritt achten.
- Falls Unsicherheit besteht, sollte man EPS<sup>®</sup> durch eine Fachwerkstatt einbauen lassen.

**ENTSORGUNGSHINWEIS** Umweltschädliche und wiederverwertbare Elektronikgeräte -Teile sind über vorgeschriebene Wege zu entsorgen. Bei Zweifel an den Lieferanten wenden.

★ SafePark EPS<sup>®</sup> mit Antennen-Folie (04/2004) ★ TOBÉ GmbH



## SAFE-PARK E.P.S.<sup>®</sup> Rangier- und Einpark-Hilfe mit Antennen-Sensorik

unsichtbar  
im Inneren des Kunststoff-Stoßfängers  
signalisiert sich nähernde Hindernisse  
ab ca. 50 cm Abstand bis zur Stoßfängerkante  
mit 3-stufiger akustischer Warnsignal-Folge,  
und mit **RISIKO-ALARM** bei zu hohem Tempo

CE 0682

e1 02 1728

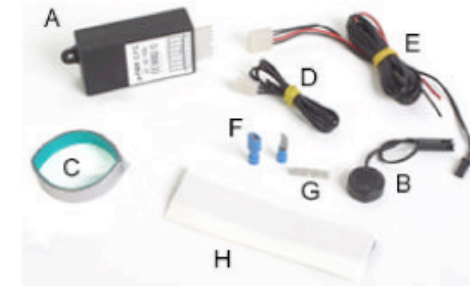
Europäische Typen-Genehmigung  
des Kraftfahrt-Bundesamtes

## BENUTZER- UND EINBAU - ANLEITUNG

### FUNKTIONSPRINZIP

Die Nahbereich-Rangierhilfe **SAFE-PARK EPS<sup>®</sup>** strahlt über ihre Antenne elektro-magnetische Frequenzen niedrigster Intensität ab, und baut so ein Energiefeld um den ganzen Stoßfänger herum auf, um darin Hindernisse zu erfassen.

Gegenstände, die in das lückenlose Energiefeld eindringen und diese Energie absorbieren, signalisiert EPS<sup>®</sup> durch seine 3-stufige akustische Warnfolge, solange sich der Abstand zwischen Gegenstand und Antenne verringert.

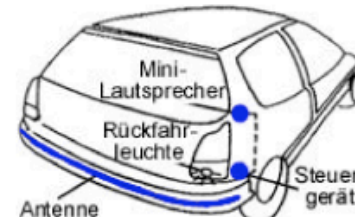


### LEICHTER EINBAU

Elektrisch ist EPS<sup>®</sup> nur an eine schaltbare Spannungsversorgung im Kfz anzuschließen. (Front: z.B. über Leucht-Schalter an Zündungsplus - Heck: z.B. an Rückfahr-Scheinwerfer.)

### EINBAU-KOMPONENTEN (Lieferumfang)

- **Steuergerät (A):** Im Auto an trockenem Ort nahe am Antennen-Anschluß befestigen.
- **Lautsprecher (B)** Ø 25mm, in Fahrer-Kabine
- **Antenne (C):** Die selbstklebende Alu-Folie auf der Innenseite der äußersten Schale des Kunststoff-Stoßfängers über die ganze Auto-Breite und um die Ecken herum fest aufkleben
- Kabelbaum (E), Anschlußlitze (D), Karosserie-Kitt (H), Flachstecker (F), Quetschröhrchen (G)



**VOR DEM GEBRAUCH ALLE HINWEISE BEACHTEN**